

PRESSEMITTEILUNG

Der deutsch-französische Ausschuss für grenzüberschreitende Zusammenarbeit (AGZ) ist am 12. März in Straßburg unter dem Ko-Vorsitz des Staatssekretärs für europäische Angelegenheiten Clément Beaune und der Staatsministerin für Europa und Klima Anna Lührmann zu seiner ersten Sitzung des Jahres 2022 zusammengetreten.

„Im deutsch-französischen Ausschuss für grenzüberschreitende Zusammenarbeit geht es darum, durch Dialog und Austausch konkrete Lösungen für gemeinsame Herausforderungen zu finden. Das ist für uns in der EU heutzutage selbstverständlich. Vor dem Hintergrund des Krieges in der Ukraine kann man aber die historische Bedeutung der deutsch-französischen Versöhnung für den Frieden in Europa gar nicht stark genug betonen“, sagte Staatsministerin für Europa und Klima Anna Lührmann.

„Es ist den Grenzregionen gelungen, eine konfliktreiche Geschichte und jahrhundertelange Ressentiments zu überwinden und einen Geist der Zusammenarbeit und Freundschaft zu entwickeln. Trotz des Schocks der Pandemie in der Grenzregion können wir stolz auf den Weg sein, den wir zurückgelegt haben. Der AGZ hat unter diesen schwierigen Bedingungen seine Bedeutung als Forum für Dialog und Koordination unter Beweis gestellt. 2022 stellt das französische Gesetz, das sogenannte 3DS-Gesetz, einen wichtigen Fortschritt in mehreren Bereichen dar und ich rechne mit dem Ausschuss, um zu seiner Umsetzung beizutragen“, sagte Staatssekretär für europäische Angelegenheiten Clément Beaune.

Vor dem Hintergrund des Krieges in der Ukraine betonten die beiden Vorsitzenden zu Beginn der Sitzung den herausragenden Wert des Friedens in Europa. Die deutsch-französische Versöhnung und Zusammenarbeit sei hierfür grundlegend. Dies gelte gerade in den Grenzregionen, in denen es gelungen sei, jahrhundertalte Konflikte und Ressentiments zu überwinden und einen Geist der Zusammenarbeit und Freundschaft zu entwickeln. Die beiden Vorsitzenden unterstrichen die hervorragende deutsch-französische und europäische Koordinierung in dieser Krise, insbesondere bei der Hilfe für das ukrainische Volk und die vertriebenen und geflüchteten Menschen. Der Ausschuss brachte seine Solidarität mit der Ukraine zum Ausdruck.

Der AGZ befasste sich mit der Lösung von Hindernissen im Alltag der im deutsch-französischen Grenzgebiet lebenden Bürgerinnen und Bürger. Besonders positiv wurde die Verabschiedung des französischen 3DS-Gesetzes¹ bewertet, welches die Lösung zahlreicher Schwierigkeiten bei der grenzüberschreitenden Kapitalbeteiligung an lokalen öffentlichen Unternehmen, der grenzüberschreitenden beruflichen Ausbildung und der Organisation von grenzüberschreitenden Sportveranstaltungen ermöglicht.

¹ Das Gesetz „Différentiation, Déconcentration, Decentralisation und Simplification“ soll lokalen Behörden mehr Autonomie verleihen.

Mit Blick auf die Wirtschaft in den Grenzregionen beschloss der AGZ außerdem eine Empfehlung zum Abbau von Hindernissen bei der Entsendung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern. Er äußerte sich unterstützend zur Organisation eines Grenzüberschreitenden Wirtschaftsforums (GWF) im Juni 2022 und tauschte sich über die zukünftige Regelung der Zahlungen von deutschem Kurzarbeitergeld an französische Grenzpendler aus. Darüber hinaus befasste sich der Ausschuss mit den grenzüberschreitenden Bahnverbindungen und den Perspektiven für die Entwicklung grenzüberschreitender Raumordnungsverfahren.

Der AGZ wurde durch den Aachener Vertrag (22. Januar 2019) ins Leben gerufen und setzt sich aus Vertreterinnen und Vertretern der nationalen und regionalen Autoritäten, der Parlamente sowie der lokalen Gebietskörperschaften der Grenzregionen aus beiden Staaten zusammen. Staatsministerin für Europa und Klima Anna Lührmann sowie Staatssekretär für europäische Angelegenheiten Clément Beaune sitzen dem Ausschuss gemeinsam vor.

Weitere Informationen finden sie unter www.agz-cct.eu.

COMMUNIQUE DE PRESSE

Le Comité franco-allemand de coopération transfrontalière (CCT) s'est réuni le 12 mars à Strasbourg, pour sa première session de l'année 2022, sous la coprésidence de Clément Beaune, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes, et d'Anna Lührmann, ministre déléguée chargée de l'Europe et du Climat.

« Dans le cadre du comité franco-allemand de coopération transfrontalière, il s'agit de travailler par l'échange et le dialogue à construire des solutions concrètes à nos défis communs. C'est une évidence pour nous dans l'UE aujourd'hui. Mais, dans le contexte de la guerre en Ukraine, on ne soulignera jamais assez l'importance historique de la réconciliation franco-allemande pour la paix en Europe », a déclaré la ministre déléguée chargée de l'Europe et du Climat, Anna Lührmann.

« Les régions frontalières ont réussi à surmonter une histoire conflictuelle et des siècles de ressentiment pour développer un esprit de coopération et d'amitié. Malgré le choc de la pandémie dans la région frontalière, nous pouvons être fiers du chemin parcouru. Dans ces conditions difficiles, le CCT a démontré son importance en tant que forum de dialogue et de coordination. En 2022, la loi française, dite loi 3DS, représente une avancée majeure dans plusieurs domaines et je compte sur le comité pour contribuer à sa mise en œuvre », a déclaré le secrétaire d'Etat aux Affaires européennes, Clément Beaune.

En début de séance, les deux présidents ont souligné à quel point la guerre en Ukraine nous rappelle la valeur de la paix en Europe. La réconciliation et la coopération franco-allemandes en constituent le socle. Cela est particulièrement vrai dans les régions frontalières, où l'on a réussi à surmonter des conflits et des ressentiments séculaires et à faire vivre un esprit de coopération et d'amitié. Les deux présidents ont souligné l'excellente coordination franco-allemande et européenne dans cette crise, notamment en ce qui concerne l'aide au peuple ukrainien et aux personnes déplacées et réfugiées. Le Comité a exprimé sa solidarité avec l'Ukraine.

Le CCT s'est consacré à la résolution des obstacles rencontrés dans la vie quotidienne des citoyens vivant dans la zone frontalière franco-allemande. L'adoption de la loi 3DS, qui permet de surmonter

de nombreuses difficultés liées à la participation transfrontalière au capital d'entreprises publiques locales, à la formation professionnelle transfrontalière, et à l'organisation de manifestations sportives transfrontalières, a été saluée.

En ce qui concerne l'économie des régions frontalières, le CCT a également adopté une recommandation visant à supprimer les obstacles au détachement des travailleurs. Il s'est prononcé en faveur de l'organisation d'un Forum économique transfrontalier (FET) en juin 2022 et a échangé des informations sur le futur régime des allocations de chômage partiel allemandes versées aux travailleurs frontaliers français. Le Comité a également abordé la question des liaisons ferroviaires et des perspectives de développement des procédures d'aménagement du territoire transfrontalières.

Le CCT a été créé par le Traité d'Aix-la-Chapelle (22 janvier 2019) et se compose de représentants des échelons nationaux et régionaux, des parlements ainsi que des collectivités locales des régions frontalières des deux États. La Ministre déléguée pour l'Europe et le Climat, Anna Lührmann, et le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes, Clément Beaune, en assurent la coprésidence.

Vous trouverez de plus amples informations sur le site www.agz-cct.eu.